

# Zweite Beilage zu Nr. 17 der Schweizer Frauen- Zeitung

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis**

Band (Jahr): **29 (1907)**

Heft 17

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Das erste Du.**

Als du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt,  
Da war's, als ob ein Sonnenstrahl  
In meine Seele fand;  
Da war's, als ob d. m. dürren Baum  
Ein Maienregen wird,  
Als ob vom Himmel her ein Gruß  
Zur Erde sich verirrt.

Als du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt,  
Wie haben meine Wangen da  
In Rurpurglut gebrannt.  
Wie jauchzten meine Lippen dir  
Das Echo selig zu,  
Wie schlug so ungetrüb das Herz  
Bei diesem ersten Du. —

Seitdem geht Jahr um Jahr dahin  
In träumerischem Glück,

Doch denk' ich bis in Ewigkeit  
In jenen Augenblick,  
Da deine stolze Seele sich  
Zu meiner Seele fand  
Und du zum allerersten Mal  
Mich heimlich Du genannt.

Frida Jung.

**Amerikanische Amazonen.**

Aus New-York wird berichtet: Präsident Roosevelts Mahnung an die amerikanische Jugend, durch körperliche Abhärtung und gymnastische Übungen Körper und Geist zu stärken, ist nicht wirkungslos verhallt. Neben der längst im Sport geübten männlichen Unverfälschung treten jetzt auch die jungen Damen in die Arena und nehmen mit einer Energie und Begeisterung an den athletischen Kämpfen teil, die in europäischen Ländern vielleicht schnell als unweiblich verschrien wären. Es gibt wohl nichts, was das Selbstgefühl und den Stolz des amerikanischen „Col-

legegirls“ schmerzlicher kränken und beleidigen könnte, als eine Apoptrophierung als zartes Geschlecht, und es wird nicht mehr lange dauern, und stark entwickelte

**Besorgte Mutter.**

Sie wünschen mit Ihrer bleichfächtigen Tochter einen Aufenthalt in einem stillen Bergdörfchen zu machen, wo Sie Gelegenheit haben, täglich in milder Luft Spaziergänge vorzunehmen und wo an der Pensionstafel kein Trinkwanig besteht. Zu dem Zwecke können wir Ihnen die „Pension zur Post in Afano (Tessin)“ empfehlen. Afano hat das ganze Jahr hindurch sozusagen täglich blauen Himmel und lachenden Sonnenschein. Gegenwärtig blühen dort die Pfirsiche und bis in ca. 4 Wochen die Alpenrosen. An Wegen und Stegen finden Sie Veilchen, Primeln und viele andere Frühlingsblumen in großer Menge. Das ganze Jahr hindurch ist Afano von Deutschschweizern und Deutschschweizerinnen stark besucht.

[4785]

**K** KAFFEE  
BISCUITS  
CHOCOLATS  
CACAO  
THEE

Malzkaffee & Bonbons

Kaiser's 4574

**Kaffee-Geschäft**

1000 Verkaufsfilialen.

Verkauf mit 5 % Rabatt.

Postversand nach auswärts.

Centrale:

Basel, Güterstr. 311.

Ein heller



verwendet stets:  
Dr. Oetker's Backpulver 15 cts  
Vanillinzucker 15 cts  
Puddingpulver  
(Frucltin p. Pld. à 60 cts  
Millionenfach bewährte Rezepte  
gratis in allen besseren Geschäften.  
Albert Heim & Co., Basel, Generaldepôt.  
4738] (H 7100 Q)

**Papeterien à 2 Fr.**

enthaltend 100 Bogen feines Briefpapier, 100 Couverts, Bleistift, Federhalter, Siegellack, 12 Stahlfedern, Radiergummi, Tinte, Löschpapier, 5 Ansichtspostkarten, nützliche Ratschläge, wie man Geld verdient. Zusammen in schöner Schachtel nur Fr. 2. — franko bei Einsendung. (5 Stück Fr. 8. —). [4517]

A. Niederhäuser

Papierfabrik, Grenchen.

**FELDER-CLEMENT**  
CHEM. WASHANSTALT & FÄRBEREI  
**LUZERN**

4772] (H 121 Lz)

**Seethaler Confituren**



in allen Sorten bestehend aus erlesenen Früchten und bestem Zucker, sind ein feinschmeckendes, gesundes Nahrungs- und Genussmittel und dürfen auf keinem Frühstückstische fehlen.

Anerkannt beste Marke [4749]

**Seethaler Gemüse-Conserven**



Erbsen (petit pois), Bohnen (haricots), grüne und gelbe Wachsbohnen, Schwärzwurzeln, Spargeln, Tomatenpurée, Spinat etc., sind auf das sorgfältigste zubereitet und schmecken ganz wie frische Gemüse.

In allen bessern einschlägigen Geschäften erhältlich; man verlange ausdrücklich Seethaler Confituren, Früchte- und Gemüse-Conserven aus der

Conservenfabrik Seethal A.-G. in Seon (Aargau)

**Bei Bronchitis**



und anderen Erkrankungen der Atmungsorgane gibt es kein besseres Mittel als

**Dr. Fehrlin's Histosan.**

Histosan, das von Erwachsenen wie Kindern gleich gern genommen und gut vertragen wird, beseitigt die Entzündungserscheinungen in kurzer Zeit und führt eine Kräftigung des Allgemeinbefindens herbei.

Original-Syrup-Flaschen à Fr. 4. —. Original-Tabletten-Schachteln à Fr. 4. —. Kleine Tabletten-Schachteln à frs. 2.25. In den Apotheken, oder wo nicht vorrätig, direkt franco von Dr. Fehrlin's Histosan-Depot Schaffhausen.

**Schutz vor Krankheiten**

durch **Servatol-Seife** die wirksamste Desinfektions- und angenehmste Toiletteseife, macht feinen Feint, heilt Pickel, Ausschläge, Sommerprossen und tötet Bakterien. Preis Fr. 1. —. Zu haben in den Apotheken.

[4872]

**Inserate**  
in alle hiesigen, schweizerischen und ausländischen Zeitungen

besorgt zuverlässig und billig

die Annoncen-Expedition

**Otto Ruegg**

Rapperswil (Zürichsee).

Strengste Diskretion bei Chiffre - Inseraten. [4800]

**PIANOS**

ALFRED BERTSCHINGER  
OETENBACHSTR. 24  
I. STOCK ZÜRICH I

**HARMONIUMS**

**FrISCHE Äpfel**

per Kilo à 35, 40, 50 und 60 Rp.  
erste Auslesen à 70 Rp.  
nebst dünnen Birnen  
**Apfelgelee**  
Apfelmarmelade - Obstbutter  
Nüsse und dünne Bohnen  
Höflichst empfehlend [4803]  
Obstverwertungs-Genossenschaft Werdenberg  
in Buchs (Kt. St. Gallen).

Preisliste zu Diensten.

[3610]

Muskeln werden als neues weibliches Schönheitsmerkmal in Aufnahme kommen.

Erst kürzlich kämpfte eine junge Dame einen regelrechten Ringkampf mit ihrem alten Vater. Die junge Dame war aus dem College in Chicago ins elterliche Haus zurückgekehrt und erzählte Wunderdinge von der Kraft und Muskelstärke, die sie sich aneignete. Der alte Herr wollte das nicht so recht glauben; vielleicht war es auch, daß er seine häusliche Autorität damit angetastet fühlte oder es mochte ihm um den Ruhm des ganzen männlichen Geschlechts bangen, kurz, er forderte seine Tochter zum Ringkampf heraus. Er hätte es lieber nicht thun sollen. Heute liegt er mit einem Beinbruch im Spital, und es wird Monate dauern, ehe er wieder gehen kann.

Kürzlich haben in einem New-Yorker Theater „Olympische Spiele“ stattgefunden und an ihnen haben sich auch die jungen Damen des „Barnard College“ beteiligt. In ihren Ring- und Boxkämpfen entfalteten die Jungfrauen eine Muskelkraft und eine Wildheit, daß allen Junggesellen angst und bang werden mußte,

und Augenzeugen erzählen nun mit frommem Schauder von den „neuen Amazonen“. In einem freilich unentschieden sich diese weiblichen Kämpen von ihren männlichen Kommilitonen: eine Niederlage wissen sie nicht zu ertragen. Im Augenblick des heißesten Kampfes zwischen vier Damen, als die beiden Unterliegenden trotz heroischer Anstrengungen spürten, daß die Gegnerinnen die Ueberhand gewinnen mußten, brachen sie befehlungslos zusammen und verfielen in ein hysterisches Weinen. Als sie dann wieder zu sich kamen, rangen sie erbittert mit ihren Freunden; sie wollten wieder auf die Siegerinnen losgehen und konnten den Gedanken nicht ertragen, überwältigt worden zu sein. Dieser Kampf war übrigens der Höhepunkt der „Olympischen Spiele.“

Zart gingen die Frauen nicht miteinander um, und zuweilen trat eine Kampfeswut und eine Rücksichtslosigkeit zu Tage, die man bei den Wettkämpfen zwischen Männern nicht zu finden pflegt. Noch selten hat man bei einem Kampf ein so erbittertes Zerren, Ziehen, Schlagen, Stoßen, Stöhnen und Schreien vernommen;

denn Schweigen, das ist nun einmal nicht der Fall dieser jungen Amazonen, und ohne Lärm thun sie es nicht.



**Die erste Runzel** ist der erste wahre Verdruß der schönen Frau. Man gebe ihr daher das Mittel, dieselbe wieder loszuwerden. Dazu genügt die Anwendung der vortrefflichen **Crème Simon**, welche der Oberhaut ihre Elastizität wieder gibt, indem sie diese Falten verschwinden macht, die ein leidiges Anzeichen von vielen andern Runzeln ist, wenn man sich nicht vorsieht. Man gehe weiter in der Behandlung der Haut und wende **Reispuder Simon** an, welches als reiner Stärkereichs garantiert und somit besser ist als alle gewöhnlichen Puder, die aus Talg fabriziert sind. Dadurch erhält man sich ein **frisches Aussehen bis zum höchsten Alter hinauf.** (O 3601 c) [4506]

Sorgfält. prompte Bedienung.

**Kleider-Färberei**

**Sprenger-Bernet, St. Gallen**

„Pilgerhof“ (Za 6 561) Fabrik:  
48 Neugasse 48 Konkordiastr. 3  
Telephon! 14734

**Chem. Waschanstalt**

Billige Preise

Henckell & Roth's

# Lenzburger Confitüren

in den beliebten und praktischen

## 5 Kilo Eimern



sind als die besten überall bekannt. Hergestellt aus frischen Früchten, enthalten sie das herrliche Aroma und den köstlichen Geschmack der frischen Frucht in bisher unerreichtem Maasse. — Lenzburger Confitüren stellen sich billiger als im Haushalt eingemachte Früchte und sind in 19 verschiedenen Sorten auch in Eimern und Kochtöpfen à 10 und 25 Kilo, sowie in Flacons à ca. 1/2 und 1 Kilo

in allen besseren Handlungen zu haben.

**Conservenfabrik Lenzburg**

v. Henckell & Roth.

[4731

Möbelfabrik  
**Thümena & Co**  
vorm. Möbelmagazine Ad. Aeschlimann

**Permanente Ausstellung**

- modernster Musterzimmer
- Polstermöbel u. Dekorationen.
- Feinste Referenzen. Mehrjähr. Garantie.
- Schifflande 12 Zürich 1 Trittlig, 3.

4888

Gewissenhafte Erziehung } finden { **Kinder**  
Treue mütterliche Pflege } von 3 bis zu  
15 Jahren

bei **Frau Wwe Pfr. Simmen in Erlach (Kt. Bern).**

Eigenes, schönes Heim mit geräumigem Garten. 4747

Aufnahme auf beliebige Zeitdauer. Preise nach Vereinbarung.

Vorzügliche Referenzen von Eltern bisheriger Zöglinge.

**Pension für junge Mädchen**

Mme und Melles Junod, Ste. Croix (Vaud).

Gründliche Erlernung der französischen Sprache. Näh- und Zuschneidekurs durch geprüfte Lehrerin. — Handarbeiten. — Piano. — Haushaltung. — Preis Fr. 75.— per Monat, alle Stunden inbegriffen. Prospekte und Referenzen. (H 21044 L) 4712